



SP AspiroClean Essenza 600

ASPIRADOR TAPICERIAS

ASPIRADOR DE MANCHAS

SPOT CLEANER

ASPIRATEUR POUR TACHES

ASPIRADOR DE TAPISSERIES

HOOVER PER TAPPEZZERIA

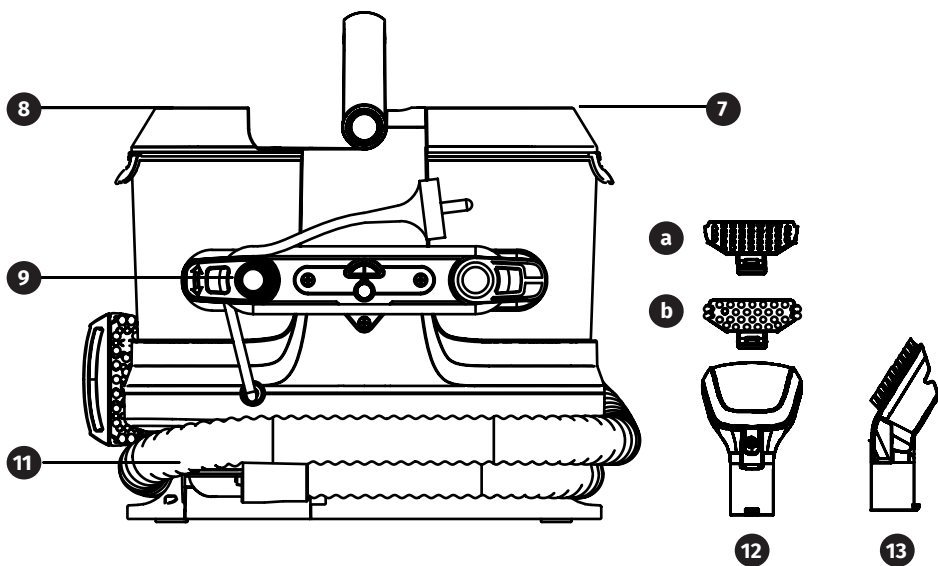
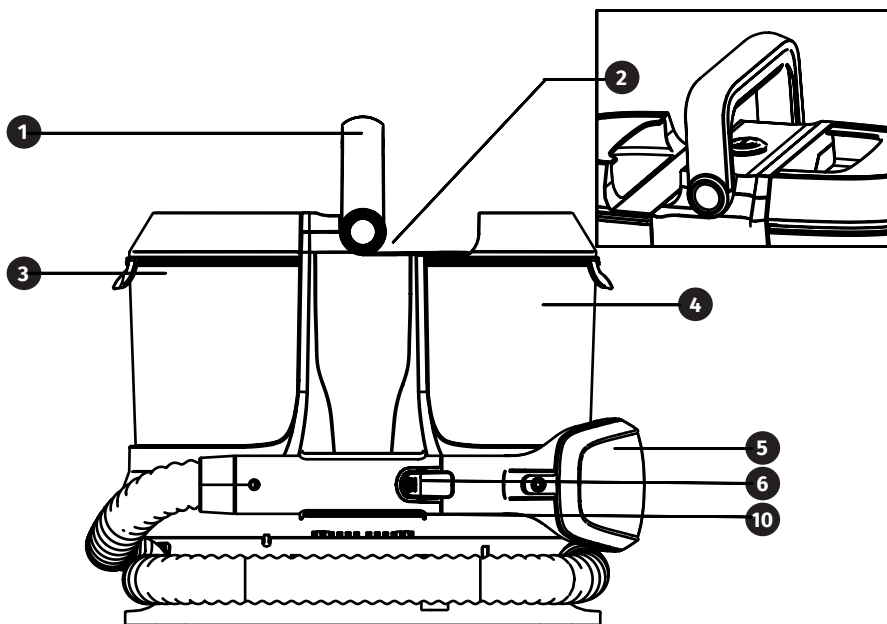


FIG.1

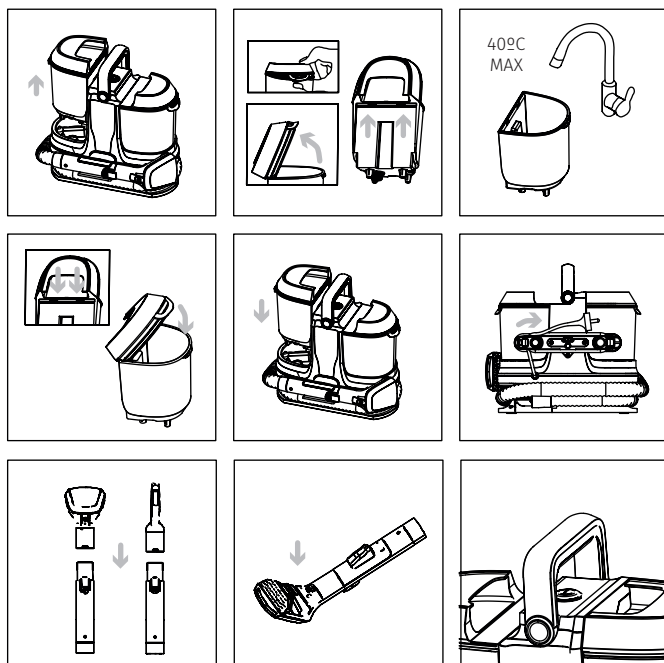


FIG.2

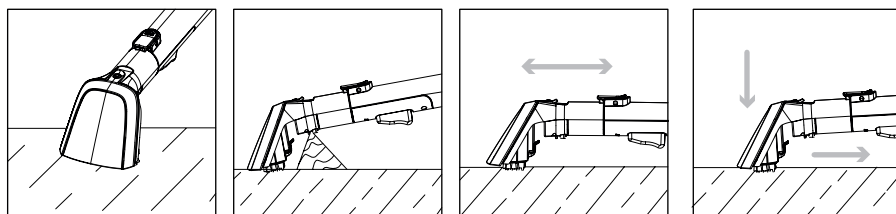


FIG.3

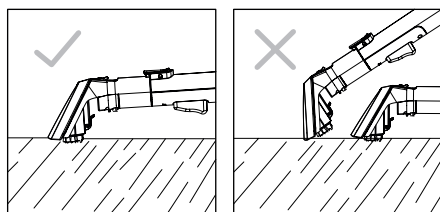


FIG.4

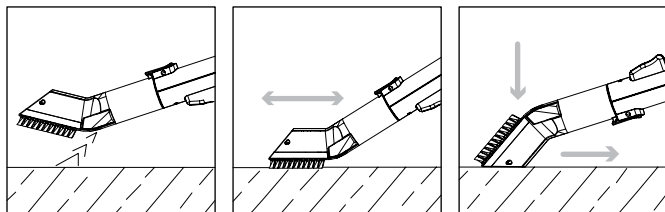


FIG.5



FIG.6

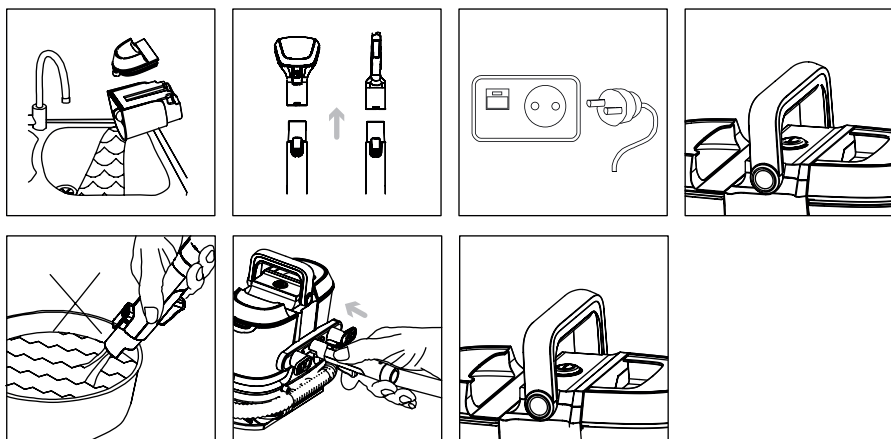


FIG.6

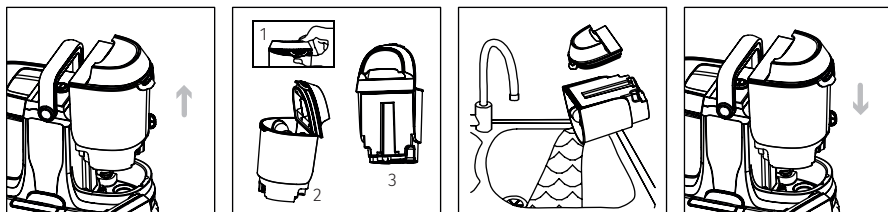


FIG.7

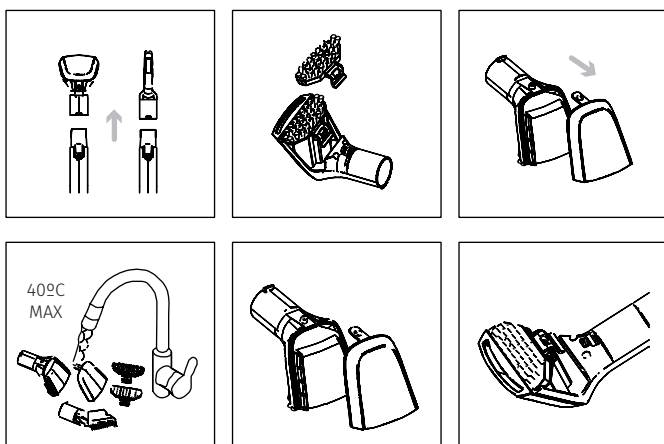
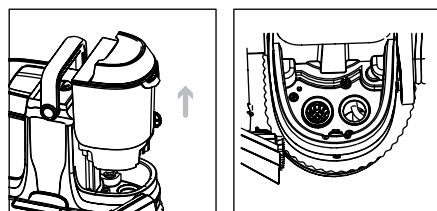


FIG.8



AGRADECEMOS QUE HAYA DEPOSITADO SU CONFIANZA EN DI4 Y DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDENLAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

DESCRIPCIÓN

1. Asa de transporte
2. Botón de encendido/apagado (situado debajo del asa)
3. Depósito de agua limpia/solución
4. Depósito de agua sucia
5. Herramienta de limpieza estándar
6. Botón de liberación del cepillo
7. Tapa del depósito de agua limpia /solución
8. Tapa del depósito de agua sucia
9. Ganchos de liberación rápida del cordón
10. Pinza para guardar mangueras
11. Manguera
12. Accesorios para la herramienta de limpieza estándar*2
 - a) Cepillo multiusos
 - b) Cepillo de goma
13. Herramienta para ranuras

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, un agente del servicio técnico o personal con una cualificación equivalente para evitar riesgos. Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así

como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Con respecto a las instrucciones detalladas sobre el método y la frecuencia de limpieza y las precauciones durante el mantenimiento del usuario, consulte la selección «LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO». El líquido no debe dirigirse hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de los hornos. La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso. El aparato debe desenchufarse después de su uso y antes de que el usuario realice tareas de mantenimiento. El aparato no debe dejarse desatendido mientras esté conectado a la red de suministro eléctrico. El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o enfriándose. El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato. Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIA! Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar peligros, mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y niños. No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje. ¡Peligro de asfixia!

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable de alimentación para desenchufarlo. No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos o los pies mojados. Para limpiar el aparato, proceda de acuerdo con la sección de conservación y limpieza del presente manual. Desenchufe inmediatamente el producto de la red eléctrica en caso de avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede llevar a cabo reparaciones u otras operaciones en el aparato. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía. Solo un centro de servicios de asistencia técnica autorizado puede llevar a cabo las reparaciones de este producto. Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico, en ningún caso debe tener un uso comercial ni industrial. En caso de mal uso o manipulación del producto, este quedará exento de la garantía. No utilice el aparato para aspirar objetos punzantes (alfileres, clavos, vidrio, etc.), objetos incandescentes (cerillas, cigarrillos, cenizas calientes, etc.), líquidos corrosivos (disolvente, detergente, etc.), sustancias inflamables o explosivos (gasolina, alcohol, etc.). El líquido no debe dirigirse hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de los hornos. No lo use al aire libre. Utilice únicamente accesorios originales.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación antes de la operación

1. Levante el asa del depósito de agua limpia/solución y tire para extraer el depósito.
2. Abra la tapa de la parte superior del depósito con las manos. A continuación, retire la tapa.
3. Llene el depósito con agua caliente (máx. 40°C) y solución hasta el nivel de limpieza deseado, indicado por las líneas del depósito.
4. Vuelva a tapar el depósito de agua limpia/solución.
5. Vuelva a colocar el depósito de agua limpia/solución en la máquina hasta que encaje en su sitio.
6. Deslice hacia arriba el gancho de liberación rápida y retire el cordón de los clips.
7. Enchufa la máquina a la toma de corriente.
8. Selecciona una herramienta de limpieza:
A. Herramienta de limpieza estándar: para limpiar alfombras, moquetas, sofás y tapicerías
a) Cepillo multiusos para limpiar alfombras, moquetas, sofás y tapicerías.
b) Cepillo de goma para limpiar baldosas, suelos duros y eliminar pelos de mascotas.
A. Herramienta para ranuras: Para la limpieza de bordes y puntos difíciles/ranuras.
9. Pulse el botón de liberación del cepillo y acople la herramienta al extremo de la manguera. Suelte el botón cuando esté en su sitio.
10. Para colocar un accesorio en el accesorio de limpieza, inserte la parte delantera del accesorio seleccionado en la parte delantera del accesorio de limpieza y empuje el clip

hacia abajo hasta que encaje en su sitio.

11. Pulse el botón de encendido/apagado para encender la máquina. (FIG 1)

Uso de las herramientas de limpieza

Utilización de la herramienta de limpieza estándar

- En caso de derrames, recoja siempre el exceso de líquido antes de utilizar agua/solución. Inclíne la herramienta hacia delante sobre el vertido y tire hacia atrás.
- Presione el gatillo de la herramienta de limpieza para liberar el agua y la solución.
- Utilice el cepillo para agitar las manchas difíciles, frotando hacia delante y hacia atrás.
- Inclíne la boquilla hacia delante para que entre en contacto con la superficie. Tire hacia atrás para recuperar el agua y la solución.(FIG 2)

Importante: La inclinación excesiva o insuficiente de la herramienta manual puede provocar una recogida deficiente del agua. (FIG 3)

Uso de la herramienta para hendiduras

- Presione el gatillo de la herramienta para hendiduras para liberar el agua y la solución.
- Utilice el cepillo para agitar las manchas difíciles, frotando hacia delante y hacia atrás.
- Dé la vuelta a la herramienta e inclíne la boquilla hacia delante para que entre en contacto con la superficie. Tire hacia atrás para recuperar el agua y la solución. (FIG 4)

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Vaciar y limpiar el depósito de agua sucia

Importante: Desenchufe y apague siempre la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento o localización de averías. El depósito de agua sucia está equipado con un flotador. Cuando el depósito esté lleno, el flotador cortará automáticamente la aspiración. Lo notará porque aumentará el ruido del motor. Una vez activado el flotador, vacíe inmediatamente el depósito de agua sucia. Si el depósito de agua sucia no está completamente lleno, apague la máquina con el interruptor de encendido y espere a que el flotador se asiente antes de continuar. Vacíe y enjuague siempre el depósito de agua limpia/solución y el depósito de agua sucia. Déjalos secar al aire antes de volver a colocarlos o guardarlos.

Pasos:

1. Tire para soltar el depósito y levántelo por el asa de transporte para extraerlo.
2. Tire de la tapa y levántela para extraerla del depósito de agua sucia.
3. Vacíe el agua sucia en un lavabo o inodoro.
4. Aclare el depósito de agua sucia y la tapa con agua caliente (40°C como máximo) para eliminar la suciedad y los residuos.
5. Para volver a colocar la tapa, alinéela con el depósito y empújela firmemente hasta que encaje en su sitio.
6. Vuelva a colocar el depósito de agua sucia en la máquina hasta que encaje firmemente en su posición. (FIG 5)

Limpieza de la manguera

Importante: Limpie la manguera después de cada uso para eliminar cualquier resto de agua o suciedad que haya quedado en su interior.

Pasos:

1. Vacía el agua sucia en un lavabo o inodoro.
2. Pulse el botón de liberación del cepillo y tire para retirar la herramienta de la manguera.
3. Enchufa la máquina a la red eléctrica y enciéndela
4. Pulse el botón de encendido/apagado para encender la máquina.

Precaución: No limpie en contacto directo con agua.

5. Inserte el semicírculo del mango de la pajita en el semicírculo del cuerpo y, a continuación, pulse el botón del mango para purgar y limpiar la manguera.
6. Pulse el botón de encendido/apagado para apagar la máquina. Desenchufe la máquina de la red eléctrica.
7. Presione y levante el depósito de aguas residuales (agua sucia) por el asa para desmontarlo.
8. Tire de la tapa y levántela para extraerla del depósito de agua sucia. Deslice primero los botones hacia fuera y, a continuación, levante la tapa por completo.
9. Vacía el agua sucia en el fregadero o el inodoro.
10. Vuelva a colocar el depósito de aguas residuales (agua sucia) en la máquina, siguiendo la dirección indicada, hasta que encaje firmemente en su sitio. (FIG 6)

Desmontaje y limpieza de la herramienta y los accesorios

1. Pulse el botón de liberación del cepillo y tire para retirar la herramienta de la manguera.
2. Tire del clip y levántelo para extraer el accesorio y el cepillo de la herramienta de limpieza.
3. Aclara las herramientas, los accesorios y el cepillo con agua caliente (a 40°C como máximo) para eliminar la suciedad y los residuos.
4. Para volver a colocar el accesorio y el cepillo, vuelva a introducirlo en la herramienta de limpieza hasta que encaje en su sitio. (FIG 7)

Limpieza de la rejilla del filtro

1. Tire del depósito y levántelo para extraerlo.
2. Elimine la suciedad o los residuos de la rejilla del filtro situada debajo del depósito de agua sucia. (FIG 8)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas / Soluciones
Falta un accesorio	- Comprueba el contenido de la caja.
¿Por qué no funciona la máquina?	- Es posible que el enchufe no esté completamente insertado en la toma de corriente. - Es posible que haya que cambiar el fusible del enchufe. - El termostato del motor puede haberse disparado. Si esto ocurre, desenchufe la máquina, compruebe si hay obstrucciones y limpie la rejilla del filtro.

¿Por qué no se dispensa el agua/solución?	- Apriete el gatillo de la manguera para liberar la mezcla de solución y agua. (Véase Uso de las herramientas de limpieza). - Asegúrese de que el depósito de agua limpia/solución esté bien colocado. (Véase Preparación antes de la operación). - El depósito de agua limpia/solución está vacío. Rellénalo. (Véase Preparación antes de la operación). - La válvula del depósito de agua limpia/solución puede estar atascada. Sostenga el depósito sobre el fregadero y presione la válvula situada debajo para soltarlo. - Hay aire atrapado en la bomba y la manguera. Encienda la máquina, baje la manguera hasta el suelo y mantenga pulsado el gatillo durante 1 minuto como máximo.
¿Por qué no contesta la máquina?	- Es posible que se haya activado el flotador del depósito de agua sucia. Vacíe el depósito y espere a que el flotador se asiente antes de volver a arrancar. - Es posible que la boquilla de la herramienta no esté en contacto con la superficie; inclínela hacia delante. (Véase Uso de las herramientas de limpieza). - La herramienta de limpieza puede estar bloqueada. Compruébalo y límpialo. (Consulte Extracción y limpieza de la herramienta de limpieza y los accesorios). - Es posible que el depósito de agua sucia no esté correctamente montado o que la tapa no esté bien colocada. (Véase Vaciar y limpiar el depósito de agua sucia). - Asegúrese de que la boquilla de la herramienta de limpieza está correctamente colocada. (Véase Uso de las herramientas de limpieza). - Compruebe y limpie la rejilla del filtro situada debajo del depósito de agua sucia. (Véase Limpieza de la rejilla del filtro).

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

La información relacionada con el consumo de energía en los modos apagado y en espera, así como en el modo de espera de red del aparato según el Reglamento 2023/826 de la UE se puede encontrar en el siguiente enlace: <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

OBRIGADO POR ESCOLHER A DI4. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

INFORMAÇÕES GERAIS

EM PRIMEIRO LUGAR, VERIFIQUE SE O APARELHO ESTÁ COMPLETO E NÃO APRESENTA QUALQUER DANO. EM CASO DE QUALQUER DÚVIDA CONTACTE O ESTABELECIMENTO ONDE ADQUIRIU O PRODUTO.

DESCRIÇÃO

1. Pega de transporte
2. Botão de ligar/desligar (localizado sob a pega)
3. Depósito de água limpa/solução
4. Depósito de água suja
5. Ferramenta de limpeza standard
6. Botão de libertação da escova
7. Tampa do depósito de água limpa/solução
8. Tampa do depósito de água suja
9. Ganchos de libertação rápida do cabo
10. Clipe de armazenamento da mangueira
11. Mangueira
12. Acessórios para a ferramenta de limpeza standard*2
 - a) Escova multiusos
 - b) Escova de borracha
13. Ferramenta para fendas

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do apa-

relho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Relativamente às instruções pormenorizadas sobre o método e a frequência de limpeza e as precauções durante a manutenção pelo utilizador, consulte a seleção “LIMPEZA E MANUTENÇÃO”. O líquido não deve ser dirigido para equipamentos que contenham componentes eléctricos, como o interior dos fornos. A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização. O aparelho deve ser desligado da tomada após a sua utilização e antes de se proceder à manutenção do aparelho pelo utilizador. O aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto está ligado à corrente. Não utilize o aparelho se o tiver deixado cair, se existirem sinais visíveis de danos ou se estiver a verter. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando está ligado ou a arrefecer. A ficha deve ser retirada da tomada antes da limpeza ou manutenção do aparelho. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

AVISO! As sacolas plásticas podem ser perigosas. Para evitar perigos, mantenha os sacos plásticos longe de bebês e crianças. Não permita que as crianças brinquem com os materiais de embalagem. Perigo de asfixia!

AVISOS IMPORTANTES

Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo de ligação para o desligar. Não utilize o aparelho nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Para limpar, proceda de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica autorizado. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do Serviço de Assistência Técnica Oficial da marca. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. As reparações do produto só podem ser levadas a cabo num centro de serviço de assistência técnica oficial. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais sob qualquer circunstância. A má utilização ou o manuseamento indevido do produto anulam a garantia. Não utilize o aparelho para aspirar objetos pontiagudos (alfinetes, pregos, vidros, etc.), objetos incandescentes (fósforos, cigarros, cinzas quentes, etc.), líquidos erodentes (solventes, corrosivos, detergentes, etc.), substâncias inflamáveis ou explosivas (gasolina, álcool, etc.). O líquido não deve ser dirigido para equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior dos fornos. Não a utilize no exterior. Utilize apenas acessórios originais.

A **B&B TRENDS SL.** não se responsabiliza por quaisquer danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Preparação antes da operação

1. Levante a pega do depósito de água limpa/solução e puxe para retirar o depósito.
2. Abra a tampa na parte superior do depósito com as mãos. Em seguida, retire a tampa.
3. Encha o depósito com água morna (máx. 40 °C) e solução até ao nível de limpeza desejado, indicado pelas linhas no depósito.
4. Volte a colocar a tampa no depósito de água limpa/solução.
5. Volte a colocar o depósito de água limpa/solução na máquina até encaixar no lugar.
6. Deslize o gancho de libertação rápida para cima e retire o cabo dos cliques.
7. Ligue a máquina à tomada.
8. Selecione uma ferramenta de limpeza:
 - A. Instrumento de limpeza standard: para a limpeza de alcatifas, tapetes, sofás e estofos
 - a) Escova multiusos para a limpeza de alcatifas, tapetes, sofás e estofos.
 - b) Escova de borracha para limpar azulejos, pavimentos duros e remover pêlos de animais de estimação.
 - A. Ferramenta para fendas: Para a limpeza de arestas e de locais apertados/fendas.
9. Prima o botão de libertação da escova e fixe a ferramenta na extremidade da mangueira. Solte o botão quando estiver no lugar.
10. Para colocar um acessório na ferramenta de limpeza, insira a parte da frente do acessório selecionado na parte da frente da ferramenta de limpeza e empurre o clipe para baixo até encaixar no lugar.
11. Prima o botão "On/Off" (Ligar/Desligar) para ligar a máquina. (FIG 1)

Utilizar as ferramentas de limpeza

Utilizar a ferramenta de limpeza standard

- Em caso de derrames, recolha sempre o excesso de líquido antes de usar água/solução. Incline a ferramenta para a frente sobre o derrame e puxe para trás.
- Pressione o gatilho da ferramenta de limpeza para liberar água e solução.
- Use a escova para esfregar as manchas difíceis, esfregando para a frente e para trás.
- Incline o bico para a frente, de modo que ele fique em contacto com a superfície. Puxe para trás para recuperar a água e a solução. (FIG 2)

Importante: A inclinação excessiva ou insuficiente da ferramenta manual pode resultar numa má captação de água. (FIG 3)

Utilizar a ferramenta para fendas

- Prima o gatilho da ferramenta para fendas para libertar a água e a solução.
- Utilize a escova para esfregar as manchas mais difíceis, esfregando para a frente e para trás.
- Vire a ferramenta e incline o bico para a frente de modo a que o bico fique em contacto com a superfície. Puxe para trás para recuperar a água e a solução. (FIG 4)

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Esvaziar e limpar o depósito de água suja

Importante: Antes de efetuar operações de manutenção ou de resolução de problemas, desligue sempre a máquina da tomada e da corrente. O depósito de água suja está equipado com uma boia. Quando o depósito está cheio, o flutuador desliga automaticamente a aspiração. Isto notar-se-á porque o ruído do motor aumentará. Quando o flutuador for ativado, esvazie imediatamente o depósito de água suja. Se o depósito de água suja não estiver completamente cheio, desligue a máquina no interruptor de alimentação e espere que o flutuador assente antes de continuar. Esvazie e enxagúe sempre o depósito de água limpa/solução e o depósito de água suja. Deixe-os secar ao ar livre antes de recolocá-los ou guardá-los.

Passos:

1. Puxe para libertar o depósito e levante-o pela pega de transporte para o retirar.
2. Puxe e levante a tampa para removê-la do reservatório de água suja.
3. Esvazie a água suja num lavatório ou numa sanita.
4. Lave o depósito de água suja e a tampa com água morna (máximo 40 °C) para remover a sujidade e os detritos.
5. Para recolocar a tampa, alinhe-a com o depósito e empurre com firmeza até que ela encaixe no lugar.
6. Volte a colocar o depósito de água suja na máquina até que este encaixe firmemente na sua posição. (FIG 5)

Limpeza da mangueira

Importante: Limpe a mangueira após cada utilização para remover quaisquer detritos ou água deixados no interior.

Passos:

1. Esvazie a água suja num lavatório ou numa sanita.
2. Prima o botão de libertação da escova e puxe para retirar a ferramenta da mangueira.

3. Ligue a máquina à corrente e ligue-a.
 4. Prima o botão ligar/desligar para ligar a máquina.
- Atenção:** Não limpe em contacto direto com água.
5. Insira o semicírculo da pega da palhinha no semicírculo do corpo e, em seguida, prima o botão da pega para descarregar e limpar a mangueira.
 6. Prima o botão ligar/desligar para desligar a máquina. Desligue a máquina da tomada.
 7. Pressione e levante o tanque de esgoto (água suja) pela pega para desmontar.
 8. Puxe e levante a tampa para removê-la do reservatório de água suja. Deslize primeiro os botões para fora e, em seguida, levante completamente a tampa.
 9. Esvazie a água suja na pia ou na sanita.
 10. Volte a colocar o depósito de águas residuais (água suja) na máquina, seguindo a direção indicada, até que encaixe firmemente no lugar. (FIG 6)

Remoção e limpeza da ferramenta e acessórios

1. Prima o botão de libertação da escova e puxe para retirar a ferramenta da mangueira.
2. Puxe e levante o clipe para retirar o acessório e a escova da ferramenta de limpeza.
3. Enxague as ferramentas, os acessórios e a escova com água morna (máx. 40 °C) para remover a sujidade e os detritos.
4. Para voltar a colocar o acessório e a escova, faça-o deslizar para dentro do aparelho delimpeza até encaixar no lugar. (FIG 7)

Limpeza da grelha do filtro

1. Puxe e levante o depósito para o retirar.
2. Remova qualquer sujidade ou detritos da grelha do filtro localizada por baixo do depósito de água suja. (FIG 8)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas possíveis / Soluções
Falta um acessório	- Verifique o conteúdo da caixa.
Porque é que a máquina não tem energia?	- A ficha pode não estar totalmente inserida na tomada eléctrica. - O fusível na ficha pode precisar de ser substituído. - O termóstato do motor pode ter disparado. Se isso acontecer, desligue a máquina da tomada, verifique se há bloqueios e limpe a grelha do filtro.

Porque é que a água/solução não é distribuída?	- Aperte o gatilho da mangueira para libertar a mistura de solução e água. (Ver Utilizar as ferramentas de limpeza). - Certifique-se de que o depósito de água limpa/solução está bem encaixado. (Ver Preparação antes da operação). - O depósito de água limpa/solução está vazio. Volte a enchê-lo. (Ver Preparação antes da operação). - A válvula do depósito de água limpa/solução pode estar encravada. Segure o depósito sobre o lava-loiça e prima a válvula por baixo para o libertar. - O ar está preso na bomba e na mangueira. Ligue a máquina, baixe a mangueira até ao chão e mantenha o gatilho premido durante 1 minuto.
Porque é que a máquina não atende?	- O flutuador do depósito de água suja pode ter sido ativado. Esvazie o depósito e aguarde que o flutuador assente antes de reiniciar. - O bico da ferramenta pode não estar em contacto com a superfície; incline-o para a frente. (Ver Utilizar as ferramentas de limpeza). - A ferramenta de limpeza pode estar bloqueada. Verifique e aproveite. (Ver Remoção e limpeza da ferramenta e acessórios). - O depósito de água suja pode não estar montado corretamente ou a tampa pode não estar bem encaixada. (Ver Esvaziar e limpar o depósito de água suja). - Certifique-se de que o bocal da ferramenta de limpeza está corretamente encaixado. (Ver Utilizar as ferramentas de limpeza). - Verifique e limpe a grelha do filtro sob o depósito de água suja. (Consulte Limpeza da grelha do filtro).

DESCARTE DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os equipamentos elétricos e eletrônicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Não elimine este produto no lixo comum. Leve-o para o centro de tratamento de resíduos elétricos e eletrônicos mais próximo.

As informações sobre o consumo de energia nos modos DESLIGADO e de espera, bem como no modo de espera em rede do aparelho, de acordo com o Regulamento UE 2023/826, podem ser consultadas na seguinte hiperligação: <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING DI4. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

GENERAL INFORMATION

FIRST CHECK THAT THE APPLIANCE IS COMPLETE AND UNDAMAGED. CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE PRODUCT IN THE EVENT OF ANY DOUBT.

DESCRIPTION

1. Carry handle
2. On/Off button (located under handle)
3. Clean water/solution tank
4. Dirty water tank
5. Standard cleaning tool
6. Brush release button
7. Clean water/solution tank lid
8. Dirty water tank lid
9. Quick cord release hooks
10. Hose storage clip
11. Hose
12. Attachments for standard cleaning tool*2
 - a) Multipurpose brush
 - b) Rubber brush
13. Crevice tool

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the

appliance. Regarding the detailed instructions for the method and frequency of cleaning and the precautions during user maintenance, refer to the section “CLEANING AND MAINTENANCE”. The liquid must not be directed towards equipment containing electrical components such as the interior of ovens. The filling aperture must not be opened during use. The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance. The appliance shall not be left unattended while it is connected to the supply mains. The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking. Keep the appliance out of reach of children when it is energized or cooling down. Plug must be removed from socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!

IMPORTANT WARNINGS

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it. Do not use, connect, or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning. Unplug the

product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an authorized technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorized technical support service center may carry out repairs on this product. This appliance is designed exclusively for domestic use, in no case should be a commercial or industrial use. In case of misuse or tampering with the product, it will be out of warranty. Do not use the appliance to vacuum sharp objects (pins, nails, glass, etc.), incandescent objects (matches, cigarettes, hot ashes, etc.), erodent liquids (solvent, corrosive, detergent, etc.), inflammable or explosive substances (gasoline, alcohol, etc.). The liquid not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens. Do not use outdoors. Use only original accessories.

B&B TRENDS SL disclaims all liability for damage that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

Preparation Before Operation

1. Lift the clean water/solution tank handle and pull to remove the tank.
2. Open the lid at the top of the tank with your hands. Then remove the lid.
3. Fill the tank with warm water (max 40°C) and solution to the desired clean level, indicated by the lines on the tank.
4. Put the lid back onto the clean water/solution tank.
5. Refit the clean water/solution tank onto the machine until it clicks into place.
6. Swipe up quick release hook and remove the cord from the clips.
7. Plug the machine into the socket.
8. Select a cleaning tool:
 - A. **Standard cleaning tool:** for cleaning carpets, rugs, sofas and upholstery
 - a) Multi-purpose brush for cleaning carpets, rugs, sofas and upholstery.
 - b) Rubber brush for cleaning tiles, hard floor and removing pet hair.
 - A. **Crevice tool:** For edge and tight spot/crevice cleaning.
9. Press the brush release button and attach the tool onto the end of the hose. Release the button when in place.
10. To fit an attachment to the cleaning tool, insert the front of the selected attachment into the front of the cleaning tool and push the clip down until it clicks into place.
11. Press the on/off button to switch the machine on. (FIG 1)

Using the Cleaning Tools

Using the standard cleaning tool

- For spills, always pick up the excess liquid before using water/solution. Tilt the tool forward onto the spill and pull back.
- Press the trigger on the cleaning tool to release water and solution.
- Use the brush to agitate stubborn stains, scrubbing back and forth.
- Tilt the nozzle forward so the nozzle is in contact with the surface. Pull back to recover

the water and solution. (FIG 2)

Important: Over-tilting or under-tilting the hand tool may result in poor water pickup. (FIG 3)

Using the crevice tool

- Press the trigger on the crevice tool to release water and solution.
- Use the brush to agitate any stubborn stains, scrubbing back and forth.
- Turn the tool over and tilt the nozzle forwards so the nozzle is in contact with the surface. Pull back to recover the water and solution. (FIG 4)

MAINTENANCE AND CLEANING

Emptying and Cleaning the Dirty Water Tank

Important: Always unplug and switch off the machine before performing maintenance or troubleshooting. The dirty water tank is fitted with a float. When the tank is full, the float will automatically shut off suction. You will notice this because the motor noise will increase. Once the float is activated, empty the dirty water tank immediately. If the dirty water tank is not completely full, turn off the machine at the power switch and wait for the float to settle before continuing. Always empty and rinse the clean water/solution tank and the dirty water tank. Leave them to air dry before refitting or storing.

Steps:

1. Pull to release the tank and lift it by the carry handle to remove.
2. Pull and lift the lid to remove it from the dirty water tank.
3. Empty the dirty water into a sink or toilet.
4. Rinse the dirty water tank and lid under warm water (maximum 40°C) to remove dirt and debris.
5. To refit the lid, align it with the tank and push firmly until it locks into place.
6. Refit the dirty water tank onto the machine until it clicks securely into position. (FIG 5)

Cleaning the Hose

Important: Clean the hose after each use to remove any debris or water left inside.

Steps:

1. Empty the dirty water into a sink or toilet.
2. Press the brush release button and pull to remove the tool from the hose.
3. Plug the machine into the mains and switch it
4. Press the on/off button to turn the machine on.

Caution: Do not clean in direct contact with water.

5. Insert the semicircle of the straw handle into the semicircle of the body, then press the handle button to flush and clean the hose.
6. Press the on/off button to switch the machine off. Unplug the machine from the mains.
7. Press and lift the sewage (dirty water) tank by the handle to disassemble.
8. Pull and lift the lid to remove it from the dirty water tank. Slide the buttons out first, then lift off the lid completely.
9. Empty the dirty water into the sink or toilet.
10. Refit the sewage (dirty water) tank back onto the machine, following the indicated direction, until it clicks securely into place. (FIG 6)

Removing and Cleaning Tool and Attachments

1. Press the brush release button and pull to remove the tool from the hose.
2. Pull and lift the clip to remove the attachment and brush from the cleaning tool.
3. Rinse the tools, attachments, and brush under warm water (max 40°C) to remove dirt and debris.
4. To refit the attachment and brush, slide put it back into the cleaning tool until it clicks into place. (FIG 7)

Cleaning the Filter Grill

1. Pull and lift the tank to remove it.
2. Remove any dirt or debris from the filter grill located underneath the dirty water tank. (FIG 8)

TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible causes / Solutions
There is an accessory missing	- Check the contents of the box.
Why does the machine have no power?	- The plug may not be fully inserted into the electrical socket. - The fuse in the plug may need replacement. - The motor thermostat may have tripped. If this happens, unplug the machine, check for blockages, and clean the filter grill.
Why won't the water/solution dispense?	- Squeeze the trigger on the hose to release the solution and water mix. (See Using the Cleaning Tools). - Ensure the clean water/solution tank is securely fitted. (See Preparation Before Operation). - The clean water/solution tank is empty. Refill it. (See Preparation Before Operation). - The clean water/solution tank valve may be stuck. Hold the tank over the sink and press the valve underneath to release. - Air is trapped in the pump and hose. Switch on the machine, lower the hose to the floor, and hold the trigger for up to 1 minute.

Why won't the machine pick up?	- The float in the dirty water tank may have been activated. Empty the tank and wait for the float to settle before restarting. - The tool nozzle may not be in contact with the surface; tilt it forwards. (See Using the Cleaning Tools). - The cleaning tool may be blocked. Check and clear it. (See Removing and cleaning the cleaning tool and attachments). - The dirty water tank may not be correctly assembled, or the lid may not be properly fitted. (See Emptying and cleaning the dirty water tank). - Ensure the cleaning tool nozzle is correctly fitted. (See Using the Cleaning Tools). - Check and clean the filter grill under the dirty water tank. (See Cleaning the Filter Grill).
---------------------------------------	--

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment centre.

Information related to power consumption in the off and standby modes, as well as in the network standby mode of the appliance pursuant to EU Regulation 2023/826 can be found at the following link: <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI DI4. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

VÉRIFIEZ AVANT TOUT QUE L'APPAREIL EST COMPLET ET NE PRÉSENTE AUCUN DOMMAGE. EN CAS DE DOUTE, VEUILLER CONTACTER LE MAGASIN DANS LEQUEL VOUS AVEZ ACHETÉ LE PRODUIT.

DESCRIPTION

1. Poignée de transport
2. Bouton marche/arrêt (situé sous la poignée)
3. Réservoir d'eau propre/de solution
4. Réservoir d'eau sale
5. Outil de nettoyage standard
6. Bouton de libération de la brosse
7. Couvercle du réservoir d'eau propre/de solution
8. Couvercle du réservoir d'eau sale
9. Crochets de libération rapide du cordon
10. Clip de rangement du tuyau
11. Tuyau
12. Accessoires pour l'outil de nettoyage standard*2
 - a) Brosse polyvalente
 - b) Brosse en caoutchouc
13. Outil pour crevasses

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles, ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de

l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil. En ce qui concerne les instructions détaillées sur la méthode et la fréquence de nettoyage et les précautions à prendre lors de l'entretien par l'utilisateur, se référer à la sélection "NETTOYAGE ET ENTRETIEN". Le liquide ne doit pas être dirigé vers des équipements contenant des composants électriques tels que l'intérieur des fours. L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation. L'appareil doit être débranché après utilisation et avant toute opération d'entretien. L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau d'alimentation. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit. Gardez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est sous tension ou en cours de refroidissement. La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENT! Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger, gardez les sacs en plastique hors de portée des bébés et des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement !

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher. N'utilisez pas, ne connectez pas et ne déconnectez pas l'appareil du réseau électrique si vous avez les mains ou les pieds mouillés. Pour le nettoyage, procédez conformément à la section conservation et nettoyage de ce manuel. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement l'appareil du secteur et contactez un service d'assistance technique agréé. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé. Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique, en aucun cas pour un usage commercial ou industriel. En cas de mauvaise utilisation ou d'altération du produit, celui-ci sera hors garantie. Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des objets pointus (épingles, clous, verre, etc.), des objets incandescents (allumettes, cigarettes, cendres chaudes, etc.), des liquides érodants (solvants, corrosifs, détergents, etc.), des substances inflammables ou explosives (essence, alcool, etc.). Le liquide ne doit pas être dirigé vers des équipements contenant des composants électriques tels que l'intérieur des fours. Ne pas utiliser à l'extérieur. N'utilisez que des accessoires d'origine.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes, à des animaux ou à des objets en raison du non-respect de ces avertissements.

CONSIGNES D'UTILISATION

Préparation avant l'opération

1. Soulevez la poignée du réservoir d'eau propre/de solution et tirez pour retirer le réservoir.
 2. Ouvrez le couvercle en haut du réservoir avec les mains. Ensuite, retirez le couvercle.
 3. Remplissez le réservoir avec de l'eau chaude (max. 40°C) et de la solution jusqu'au niveau de propreté souhaité, indiqué par les lignes sur le réservoir.
 4. Remettez le couvercle sur le réservoir d'eau propre/de solution.
 5. Remettez le réservoir d'eau propre/de solution en place sur la machine jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
 6. Relevez le crochet à dégagement rapide et retirez le cordon des pinces.
 7. Branchez l'appareil dans la prise de courant.
 8. Sélectionnez un outil de nettoyage :
- A. Outil de nettoyage standard:** pour nettoyer les tapis, moquettes, canapés et tissus d'ameublement
- a) Brosse polyvalente pour le nettoyage des tapis, moquettes, canapés et tissus d'ameublement.
 - b) Brosse en caoutchouc pour nettoyer les carreaux, les sols durs et éliminer les poils d'animaux.
- A. Outil pour crevasses:** Pour le nettoyage des bords et des endroits difficiles d'accès/crevasse.
9. Appuyez sur le bouton de dégagement de la brosse et fixez l'outil à l'extrémité du tuyau. Relâchez le bouton une fois en place.

10. Pour installer un accessoire sur l'outil de nettoyage, insérez l'avant de l'accessoire sélectionné dans l'avant de l'outil de nettoyage et poussez le clip vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

11. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche. (FIG 1)

Utilisation des outils de nettoyage

Utilisation de l'outil de nettoyage standard

- En cas de déversement, ramassez toujours l'excédent de liquide avant d'utiliser de l'eau ou une solution. Inclinez l'outil vers l'avant sur le déversement et tirez vers l'arrière.
- Appuyez sur la gâchette de l'outil de nettoyage pour libérer l'eau et la solution.
- Utilisez la brosse pour agiter les taches tenaces, en frottant d'avant en arrière.
- Inclinez la buse vers l'avant pour qu'elle soit en contact avec la surface. Tirez vers l'arrière pour récupérer l'eau et la solution. (FIG 2)

Important : Une inclinaison excessive ou insuffisante de l'outil manuel peut entraîner un mauvais captage de l'eau. (FIG 3)

Utilisation de l'outil pour crevasses

- Appuyez sur la gâchette de l'outil pour crevasses pour libérer l'eau et la solution.
- Utilisez la brosse pour agiter les taches tenaces, en frottant d'avant en arrière.
- Retournez l'outil et inclinez la buse vers l'avant pour qu'elle soit en contact avec la surface. Tirez vers l'arrière pour récupérer l'eau et la solution. (FIG 4)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Vidange et nettoyage du réservoir d'eau sale

Important : Débranchez toujours la machine et mettez-la hors tension avant d'effectuer des opérations d'entretien ou de dépannage. Le réservoir d'eau sale est équipé d'un flotteur. Lorsque le réservoir est plein, le flotteur coupe automatiquement l'aspiration. Vous le remarquerez car le bruit du moteur augmentera. Une fois que le flotteur est activé, videz immédiatement le réservoir d'eau sale. Si le réservoir d'eau sale n'est pas complètement rempli, éteignez la machine à l'aide de l'interrupteur et attendez que le flotteur se stabilise avant de continuer. Il faut toujours vider et rincer le réservoir d'eau propre/ solution et le réservoir d'eau sale. Laissez-les sécher à l'air libre avant de les remonter ou de les ranger.

Les étapes :

1. Tirez pour libérer le réservoir et soulevez-le par la poignée de transport pour le retirer.
2. Tirez et soulevez le couvercle pour le retirer du réservoir d'eau sale.
3. Videz l'eau sale dans un évier ou des toilettes.
4. Rincez le réservoir d'eau sale et le couvercle à l'eau chaude (maximum 40°C) pour éliminer la saleté et les débris.
5. Pour remettre le couvercle en place, alignez-le sur le réservoir et poussez-le fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
6. Remettez le réservoir d'eau sale en place sur la machine jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement. (FIG 5)

Nettoyage du tuyau

Important: Nettoyez le tuyau après chaque utilisation afin d'éliminer les débris ou l'eau restés à l'intérieur.

Les étapes :

1. Videz l'eau sale dans un évier ou des toilettes.
2. Appuyez sur le bouton de dégagement de la brosse et tirez pour retirer l'outil du tuyau.
3. Branchez l'appareil sur le secteur et mettez-le en marche
4. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche.

Attention : Ne pas nettoyer au contact direct de l'eau.

5. Insérez le demi-cercle de la poignée de la paille dans le demi-cercle du corps, puis appuyez sur le bouton de la poignée pour rincer et nettoyer le tuyau.
6. Appuyez sur la touche marche/arrêt pour éteindre la machine. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
7. Appuyez sur la poignée du réservoir d'eaux usées (eaux sales) et soulevez-le pour le démonter.
8. Tirez et soulevez le couvercle pour le retirer du réservoir d'eau sale. Faites d'abord glisser les boutons vers l'extérieur, puis soulevez complètement le couvercle.
9. Videz l'eau sale dans l'évier ou les toilettes.
10. Remettez le réservoir d'eaux usées (eaux sales) en place sur la machine, en suivant le sens indiqué, jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement. (FIG 6)

Démontage et nettoyage de l'outil et des accessoires

1. Appuyez sur le bouton de dégagement de la brosse et tirez pour retirer l'outil du tuyau.
2. Tirez et soulevez le clip pour retirer l'accessoire et la brosse de l'outil de nettoyage.
3. Rincez les outils, les accessoires et la brosse à l'eau tiède (max. 40°C) pour éliminer la saleté et les débris.
4. Pour remettre en place l'accessoire et la brosse, glissez-les dans l'outil de nettoyage jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. (FIG 7)

Nettoyage de la grille du filtre

1. Tirez et soulevez le réservoir pour le retirer.
2. Retirez toute saleté ou débris de la grille du filtre située sous le réservoir d'eau sale. (FIG 8)

DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles / Solutions
Il manque un accessoire	- Vérifiez le contenu de la boîte.
Pourquoi la machine n'est-elle pas alimentée ?	- La fiche n'est peut-être pas complètement insérée dans la prise électrique. - Le fusible de la prise peut avoir besoin d'être remplacé. - Le thermostat du moteur s'est peut-être déclenché. Dans ce cas, débranchez l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas obstrué et nettoyez la grille du filtre.
Pourquoi l'eau/la solution ne se distribue-t-elle pas ?	- Appuyez sur la gâchette du tuyau pour libérer le mélange de solution et d'eau. (Voir Utilisation des outils de nettoyage). - Assurez-vous que le réservoir d'eau propre/de solution est bien fixé. (Voir Préparation avant l'opération). - Le réservoir d'eau propre/de solution est vide. Remplissez-le. (Voir Préparation avant l'opération). - La vanne du réservoir d'eau propre/de solution peut être bloquée. Tenez le réservoir au-dessus de l'évier et appuyez sur le robinet situé en dessous pour le débloquer. - De l'air est emprisonné dans la pompe et le tuyau. Mettez l'appareil en marche, abaissez le tuyau sur le sol et maintenez la gâchette enfoncée pendant une minute.
Pourquoi la machine ne décroche-t-elle pas ?	- Le flotteur du réservoir d'eau sale peut avoir été activé. Videz le réservoir et attendez que le flotteur se stabilise avant de redémarrer. - La buse de l'outil n'est peut-être pas en contact avec la surface ; inclinez-la vers l'avant. (Voir Utilisation des outils de nettoyage). - L'outil de nettoyage peut être bloqué. Vérifiez et effacez-le. (Voir Retrait et nettoyage de l'outil de nettoyage et des accessoires). - Le réservoir d'eau sale n'est peut-être pas correctement assemblé, ou le couvercle n'est peut-être pas correctement mis en place. (Voir Vidange et nettoyage du réservoir d'eau sale). - Assurez-vous que la buse de l'outil de nettoyage est correctement installée. (Voir Utilisation des outils de nettoyage). - Vérifiez et nettoyez la grille du filtre située sous le réservoir d'eau sale. (Voir Nettoyage de la grille du filtre).

MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est en conformité avec la directive européenne 2012/19/UE, également connue sous le nom de directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Cette directive établit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour la gestion, pour la mise au rebut et pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Apportez-le au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche.



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

LE TRI
+ FACILE



Séparez les éléments avant de trier

Les informations relatives à la consommation d'énergie en mode ARRÊT et en mode veille, ainsi qu'en mode veille en réseau de l'appareil, conformément au règlement UE 2023/826, peuvent être consultées sur le lien suivant : <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

GRÀCIES PER ESCOLLIR DI4. ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

INFORMACIÓ GENERAL

COMPROVEU QUE L'APARELL ESTIGUI COMPLET I NO ESTIGUI MALMÈS. EN CAS DE DUBTE, CONTACTEU AMB L'ESTABLIMENT ON VAU ADQUIRIR EL PRODUCTE.

DESCRIPCIÓ

1. Nansa de transport
2. Botó d'encès/apagat (situat sota la nansa)
3. Dipòsit d'aigua neta/solució
4. Dipòsit d'aigua bruta
5. Eina de neteja estàndard
6. Botó d'alliberament del raspall
7. Tapa del dipòsit d'aigua neta/solució
8. Tapa del dipòsit d'aigua bruta
9. Ganxos d'alliberament ràpid del cable
10. Clip d'emmagatzematge de mànega
11. Mànega
12. Accessoris per a l'eina de neteja estàndard*2
 - a) Raspall polivalent
 - b) Raspall de goma
13. Eina per a esquerdes

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos. Aquest aparell pot utilitzar-lo persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els

perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. Pel que fa a les instruccions detallades sobre el mètode i la freqüència de neteja i les precaucions durant el manteniment de l'usuari, consulteu la selecció «NETEJA I MANTENIMENT». El líquid no s'ha de dirigir cap a equips que continguin components elèctrics, com l'interior dels forns. L'obertura d'ompliment no s'ha d'obrir durant l'ús. L'aparell s'ha de desconnectar després d'usar-lo i abans de realitzar les tasques de manteniment. L'aparell no s'ha de deixar desatès mentre estigui connectat a la xarxa elèctrica. No s'ha d'utilitzar l'aparell si ha caigut al terra, si presenta signes visibles de danys o si perd aigua. Mantingueu l'aparell fora de l'abast dels nens quan estigui encès o es mentre s'estigui refredant. Cal treure l'endoll de la presa de corrent abans de netejar l'aparell o portar a terme les tasques de manteniment. Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTIMENT! Les bosses de plàstic poden ser perilloses. Per evitar perills, mantingueu les bosses de plàstic allunyades dels nadons i els nens. No permeteu que els nens juguin amb els materials d'embalatge. Perill d'asfíxia!

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No estireu el cable de connexió per desendollar l'aparell. No utilitzeu l'aparell, el connecteu ni el desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans o els peus molls. Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. En cas d'avaria o desperfecte, desendollegeu l'aparell de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic autoritzat. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Només un centre de servei tècnic autoritzat pot dur a terme reparacions sobre aquest producte. Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic, i en cap cas no s'ha d'utilitzar amb finalitats comercials o industrials. En cas d'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell, aquest quedarà fora de la garantia. No utilitzeu l'aparell per aspirar objectes punxants (pins, claus, vidre, etc.), objectes incandescents (llumins, cigarrets, cendres calentes, etc.), líquids corrosius (solvent, detergents, etc.), substàncies inflamables o explosives (gasolina, alcohol, etc.). El líquid no s'ha de dirigir cap a equips que continguin components elèctrics, com l'interior dels forns. No empreu l'aparell a l'aire lliure. Utilitzeu només accessoris originals.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

INSTRUCCIONS D'ÚS

Preparació abans de l'operació

1. Aixequeu la nansa del dipòsit d'aigua neta/solució i estireu per treure el dipòsit.
2. Obriu la tapa a la part superior del dipòsit amb les mans. A continuació, traieu la tapa.
3. Ompliu el dipòsit amb aigua tèbia (màxim 40 °C) i solució fins al nivell de neteja desitjat, indicat per les línies del dipòsit.
4. Torneu a posar la tapa al dipòsit d'aigua neta/solució.
5. Torneu a col·locar el dipòsit d'aigua neta / solució a la màquina fins que faci clic al seu lloc.
6. Llisqueu cap amunt el ganxo d'alliberament ràpid i traieu el cable dels clips.
7. Connecteu la màquina a la presa.
8. Seleccioneu una eina de neteja:
 - A. **Eina de neteja estàndard:** per netejar catifes, moquetes, sofàs i tapisseria
 - a) Raspall multiusos per netejar catifes, moquetes, sofàs i tapisseria.
 - b) Raspall de goma per netejar rajoles, terres durs i eliminar el pèl de les mascotes.
 - A. **Eina per a esquerdes:** Per a la neteja de vores i punts estrets / esquerdes.
9. Premeu el botó d'alliberament del raspall i fixeu l'eina a l'extrem de la mànega. Deixeu anar el botó quan estigui al seu lloc.
10. Per col·locar un accessori a l'eina de neteja, introduïu la part frontal de l'accessori seleccionat a la part frontal de l'eina de neteja i premeu el clip cap avall fins que faci clic al seu lloc.
11. Premeu el botó d'encès/apagat per encendre la màquina. (FIG 1)

Ús de les eines de neteja

Ús de l'eina de neteja estàndard

- Per a vessaments, recolliu sempre l'excés de líquid abans d'utilitzar aigua/solució. Inclineu l'eina cap endavant sobre el vessament i tireu cap enrere.
- Premeu el gallet de l'eina de neteja per alliberar aigua i solució.
- Utilitzeu el raspall per agitar les taques tossudes, fregant cap endavant i cap enrere.
- Inclineu el broquet cap endavant perquè el broquet estigui en contacte amb la superfície. Tireu cap enrere per recuperar l'aigua i la solució. (FIG 2)

Important: La inclinació excessiva o insuficient de l'eina manual pot provocar una mala recollida d'aigua. (FIG 3)

Ús de l'eina per a esquerdes

- Premeu el gallet de l'eina per a esquerdes per alliberar aigua i solució.
- Utilitzeu el raspall per agitar les taques tossudes, fregant cap endavant i cap enrere.
- Gireu l'eina i inclineu el broquet cap endavant perquè el broquet estigui en contacte amb la superfície. Tireu cap enrere per recuperar l'aigua i la solució. (FIG 4)

MANTENIMENT I NETEJA

Buidatge i neteja del dipòsit d'aigua bruta

Important: Desconnecteu i apagueu sempre la màquina abans de realitzar el manteniment o la resolució de problemes. El dipòsit d'aigua bruta està equipat amb un flotador. Quan el dipòsit estigui ple, el flotador apagarà automàticament la succió. Ho notareu perquè augmentarà el soroll del motor. Un cop activat el flotador, buideu immediatament el dipòsit d'aigua bruta. Si el dipòsit d'aigua bruta no està completament ple, apagueu la màquina a l'interruptor d'alimentació i espereu que el flotador s'instal·li abans de continuar. Buideu i esbandiu sempre el dipòsit d'aigua neta/solució i el dipòsit d'aigua bruta. Deixeu-los assecar a l'aire abans de tornar-los a col·locar o emmagatzemar-los.

Passos:

1. Estireu per alliberar el dipòsit i aixequeu-lo per la nansa de transport per treure'l.
2. Estireu i aixequiu la tapa per treure-la del dipòsit d'aigua bruta.
3. Buideu l'aigua bruta en un lavabo o vàter.
4. Esbandiu el dipòsit d'aigua bruta i la tapa amb aigua tèbia (màxim 40 °C) per eliminar la brutícia i les deixalles.
5. Per tornar a col·locar la tapa, alineu-la amb el dipòsit i empenyeu-la fermament fins que es bloquegi al seu lloc.
6. Torneu a col·locar el dipòsit d'aigua bruta a la màquina fins que faci clic de manera segura a la seva posició. (FIG 5)

Neteja de la mànega

Important: Netegeu la mànega després de cada ús per eliminar les deixalles o l'aigua que queden a l'interior.

Passos:

1. Buideu l'aigua bruta en un lavabo o vàter.
2. Premeu el botó d'alliberament del raspall i estireu-lo per treure l'eina de la mànega.
3. Endol·leu la màquina a la xarxa elèctrica i enceneu-lo.

4. Premeu el botó d'encès/apagat per encendre la màquina.

Precaució: No netegeu en contacte directe amb l'aigua.

5. Introduïu el semicercle de la nansa de palla al semicercle del cos i, a continuació, premeu el botó de la nansa per rentar i netejar la mànega.

6. Premeu el botó d'encès/apagat per apagar la màquina. Desconnecteu la màquina de la xarxa elèctrica.

7. Premeu i aixequu el dipòsit d'aigües residuals (aigua bruta) per la nansa per desmuntar-lo.

8. Estireu i aixequu la tapa per treure-la del dipòsit d'aigua bruta. Feu lliscar primer els botons cap a fora i, a continuació, aixequu la tapa completament.

9. Buideu l'aigua bruta en un lavabo o vàter.

10. Torneu a col·locar el dipòsit d'aigües residuals (aigua bruta) a la màquina, seguint la direcció indicada, fins que quedi ben col·locat. (FIG 6)

Extracció i neteja d'eines i accessoris

1. Premeu el botó d'alliberament del raspall i estireu per treure l'eina de la mànega.

2. Estireu i aixequu el clip per treure l'accessori i el raspall de l'eina de neteja.

3. Esbandiu les eines, els accessoris i el raspall amb aigua tèbia (màxim 40 °C) per eliminar la brutícia i les deixalles.

4. Per tornar a col·locar l'accessori i el raspall, torneu a posar-lo a l'eina de neteja fins que faci clic al seu lloc. (FIG 7)

Neteja de la graella del filtre

1. Estireu i aixequu el dipòsit per treure'l.

2. Traieu la brutícia o les deixalles de la graella del filtre situada sota el dipòsit d'aigua bruta. (FIG 8)

RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Posibles causes / Soluciones
Falta un accessori	- Comproveu el contingut de la caixa.
Per què la màquina no té energia?	- És possible que l'endoll no estigui completament inserit a la presa de corrent. - És possible que calgui substituir el fusible de l'endoll - És possible que el termòstat del motor s'hagi disparat. Si això passa, desconnecteu la màquina, comproveu si hi ha bloquejos i netegeu la graella del filtre.

Per què no es dispensa l'aigua/solució?	- Premeu el gallet de la mànega per alliberar la solució i la barreja d'aigua. (Vegeu Ús de les eines de neteja). - Assegureu-vos que el dipòsit d'aigua neta / solució estigui ben encaixat. (Vegeu Preparació abans de l'operació). - El dipòsit d'aigua neta/solució està buit. Ompliu-lo. (Vegeu Preparació abans de l'operació). - La vàlvula del dipòsit d'aigua neta/solució pot estar enganxada. Mantingueu el dipòsit sobre l'aigüera i premeu la vàlvula de sota per alliberar-la. - L'aire queda atrapat a la bomba i la mànega. Engegueu la màquina, baixeu la mànega al terra i manteniu premut el gallet fins a 1 minut.
Per què no agafa la màquina?	- És possible que s'hagi activat el flotador del dipòsit d'aigua bruta. Buideu el dipòsit i espereu que el flotador s'assenti abans de reiniciar. - És possible que el broquet de l'eina no estigui en contacte amb la superfície; inclineu-lo cap endavant. (Vegeu Ús de les eines de neteja). - L'eina de neteja pot estar bloquejada. Comproveu-lo i esborreu-lo. (Vegeu Extracció i neteja de l'eina de neteja i els accessoris). - És possible que el dipòsit d'aigua bruta no estigui muntat correctament o que la tapa no estigui correctament col·locada. (Vegeu Buidatge i neteja del dipòsit d'aigua bruta). - Assegureu-vos que el broquet de l'eina de neteja estigui correctament instal·lat. (Vegeu Ús de les eines de neteja). - Comproveu i netegeu la graella del filtre sota el dipòsit d'aigua bruta. (Vegeu Neteja de la graella del filtre).

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo al centre de tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics més proper.

La informació sobre el consum d'energia en els modes APAGAT i en espera, així com en el mode d'espera en xarxa de l'aparell d'acord amb el Reglament UE 2023/826 es pot trobar al següent enllaç: <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

GRAZIE PER AVER SCELTO DI4. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI
SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

INFORMAZIONI GENERALI

VERIFICARE INNANZITUTTO CHE L'APPARECCHIO SIA COMPLETO E NON DANNEGGIATO. IN CASO DI DUBBI, RIVOLGERSI AL NEGOZIO IN CUI È STATO ACQUISTATO IL PRODOTTO.

DESCRIZIONE

1. Maniglia di trasporto
2. Pulsante di accensione/spegnimento (situato sotto la maniglia)
3. Serbatoio acqua pulita/soluzione
4. Serbatoio dell'acqua sporco
5. Strumento di pulizia standard
6. Pulsante di rilascio della spazzola
7. Coperchio del serbatoio dell'acqua pulita/soluzione
8. Coperchio del serbatoio dell'acqua sporco
9. Ganci di sgancio rapido del cavo
10. Clip di stoccaggio del tubo flessibile
11. Tubo
12. Accessori per l'utensile di pulizia standard*2
 - a) Spazzola multiuso
 - b) Spazzola in gomma
13. Bocchetta per fessure

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, al fine di evitare qualsiasi tipo di pericolo, esso dovrà essere sostituito dal produttore, da tecnico del servizio di assistenza o da personale qualificato. Il presente apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza a condizione che sia loro fornita adeguata supervisione e formazione circa l'utilizzo dell'apparecchio

in modo sicuro e che siano edotti relativamente ai pericoli correlati. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. Per quanto riguarda le istruzioni dettagliate sul metodo e la frequenza di pulizia e le precauzioni da adottare durante la manutenzione, consultare la sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE". Il liquido non deve essere diretto verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni. L'apertura per il riempimento non deve essere aperta durante l'uso. L'apparecchio deve essere scollegato dopo l'uso e prima di effettuare la manutenzione da parte dell'utente. L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è collegato all'alimentazione di rete. L'apparecchio non deve essere utilizzato se caduto o se presenta segni visibili di danneggiamento o perdite. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è sotto tensione o in fase di raffreddamento. Prima di effettuare la pulizia o manutenzione dell'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa.

L'apparecchio è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.

AVVERTENZA! I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. Per evitare pericoli, tenere i sacchetti di plastica lontano dalla portata di neonati e bambini. Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

AVVERTENZE IMPORTANTI

Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Non utilizzare, collegare o scollegare il dispositivo dalla rete elettrica con le mani o i piedi bagnati. Per la pulizia procedere come indicato nella sezione di conservazione e pulizia del presente manuale. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Esclusivamente il personale tecnico specializzato del servizio di assistenza tecnica del marchio può eseguire riparazioni o interventi sull'apparecchio. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni del presente prodotto possono essere eseguite solo a cura di un centro di assistenza tecnica autorizzato. Il presente apparecchio è indicato esclusivamente per uso domestico; non deve essere utilizzato in nessun caso per usi commerciali o industriali. In caso di utilizzo improprio o manomissione del prodotto, la garanzia decadrà. Non utilizzare l'apparecchio per aspirare oggetti taglienti (spilli, chiodi, vetro, ecc.), oggetti incandescenti (fiammiferi, sigarette, cenere calda, ecc.), liquidi corrosivi (solventi, corrosivi, detergenti, ecc.), sostanze infiammabili o esplosive (benzina, alcol, ecc.). Il liquido non deve essere diretto verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni. Non utilizzare all'esterno. Utilizzare solo accessori originali.

B&B TRENDS SL declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o oggetti a seguito del mancato rispetto delle presenti avvertenze.

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione prima del funzionamento

1. Sollevare la maniglia del serbatoio dell'acqua pulita/soluzione e tirare per rimuovere il serbatoio.
2. Aprire il coperchio in cima al serbatoio con le mani. Quindi rimuovere il coperchio.
3. Riempire il serbatoio con acqua calda (max 40°C) e soluzione fino al livello di pulizia desiderato, indicato dalle linee sul serbatoio.
4. Rimettere il coperchio sul serbatoio dell'acqua pulita/soluzione.
5. Rimontare il serbatoio dell'acqua pulita/soluzione sulla macchina finché non scatta in posizione.
6. Sollevare il gancio a sgancio rapido e rimuovere il cavo dalle clip.
7. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
8. Selezionare uno strumento di pulizia:
A. Strumento di pulizia standard: per la pulizia di tappeti, moquette, divani e tappezzeria
 - a) Spazzola multiuso per la pulizia di tappeti, moquette, divani e tappezzeria.
 - b) Spazzola in gomma per la pulizia di piastrelle, pavimenti duri e per la rimozione dei peli di animali domestici.
- A. Bocchetta per fessure:** Per la pulizia di bordi e punti difficili/fessure.
9. Premere il pulsante di rilascio della spazzola e collegare l'utensile all'estremità del tubo. Rilasciare il pulsante quando è in posizione.
10. Per montare un accessorio sull'utensile di pulizia, inserire la parte anteriore dell'ac-

cessorio selezionato nella parte anteriore dell'utensile di pulizia e spingere la clip verso il basso finché non scatta in posizione.

11. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per accendere la macchina. (FIG 1)

Utilizzo degli strumenti di pulizia

Utilizzo dello strumento di pulizia standard

- In caso di fuoriuscite, raccogliere sempre il liquido in eccesso prima di utilizzare acqua/soluzione. Inclinare l'utensile in avanti sulla fuoriuscita e tirare indietro.
- Premere il grilletto dello strumento di pulizia per rilasciare l'acqua e la soluzione.
- Utilizzare la spazzola per agitare le macchie più ostinate, strofinando avanti e indietro.
- Inclinare l'ugello in avanti in modo che sia a contatto con la superficie. Tirare indietro per recuperare l'acqua e la soluzione. (FIG 2)

Importante: L'inclinazione eccessiva o insufficiente dell'utensile manuale può causare una scarsa captazione dell'acqua. (FIG 3)

Utilizzo della bocchetta per fessure

- Premere il grilletto dell'attrezzo per crepe per rilasciare l'acqua e la soluzione.
- Utilizzare la spazzola per agitare le macchie più ostinate, strofinando avanti e indietro.
- Girare l'utensile e inclinare l'ugello in avanti in modo che sia a contatto con la superficie. Tirare indietro per recuperare l'acqua e la soluzione. (FIG 4)

MANUTENZIONE E PULIZIA

Svuotamento e pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

Importante: Scollegare sempre la spina e spegnere la macchina prima di eseguire la manutenzione o la ricerca guasti. Il serbatoio dell'acqua sporca è dotato di un galleggiante. Quando il serbatoio è pieno, il galleggiante interrompe automaticamente l'aspirazione. Lo si noterà perché il rumore del motore aumenterà. Una volta attivato il galleggiante, svuotare immediatamente il serbatoio dell'acqua sporca. Se il serbatoio dell'acqua sporca non è completamente pieno, spegnere la macchina dall'interruttore di alimentazione e attendere che il galleggiante si stabilizzi prima di continuare. Svuotare e sciacquare sempre il serbatoio dell'acqua pulita/soluzione e il serbatoio dell'acqua sporca. Lasciarli asciugare all'aria prima di rimontarli o conservarli.

Passi:

1. Tirare per sganciare il serbatoio e sollevarlo dalla maniglia di trasporto per rimuoverlo.
2. Tirare e sollevare il coperchio per rimuoverlo dal serbatoio dell'acqua sporca.
3. Svuotare l'acqua sporca in un lavandino o in una toilette.
4. Sciacquare il serbatoio dell'acqua sporca e il coperchio sotto l'acqua calda (massimo 40°C) per rimuovere sporco e detriti.
5. Per rimontare il coperchio, allinearli al serbatoio e spingerlo con forza finché non si blocca in posizione.
6. Rimontare il serbatoio dell'acqua sporca sulla macchina finché non scatta saldamente in posizione. (FIG 5)

Pulizia del tubo

Importante: Pulire il tubo dopo ogni utilizzo per rimuovere eventuali detriti o acqua rimasti all'interno.

Passi:

1. Svuotare l'acqua sporca in un lavandino o in una toilette.
2. Premere il pulsante di rilascio della spazzola e tirare per rimuovere l'utensile dal tubo.
3. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo
4. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per accendere la macchina.

Attenzione: Non pulire a contatto diretto con l'acqua.

5. Inserire il semicerchio dell'impugnatura della cannuccia nel semicerchio del corpo, quindi premere il pulsante dell'impugnatura per sciacquare e pulire il tubo.
6. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per spegnere la macchina. Scollegare la macchina dalla rete elettrica.
7. Premere e sollevare il serbatoio delle acque reflue (acqua sporca) dalla maniglia per smontarlo.
8. Tirare e sollevare il coperchio per rimuoverlo dal serbatoio dell'acqua sporca. Estrarre prima i pulsanti e poi sollevare completamente il coperchio.
9. Svuotare l'acqua sporca nel lavandino o nel water.
10. Rimontare il serbatoio delle acque reflue (acqua sporca) sulla macchina, seguendo la direzione indicata, finché non scatta saldamente in posizione. (FIG 6)

Rimozione e pulizia dell'utensile e degli accessori

1. Premere il pulsante di rilascio della spazzola e tirare per rimuovere l'utensile dal tubo.
2. Tirare e sollevare la clip per rimuovere l'accessorio e la spazzola dallo strumento di pulizia.
3. Sciacquare gli utensili, gli accessori e la spazzola sotto l'acqua calda (max 40°C) per rimuovere lo sporco e i residui.
4. Per rimontare l'accessorio e la spazzola, reinserirli nello strumento di pulizia fino a quando non scattano in posizione. (FIG 7)

Pulizia della griglia del filtro

1. Tirare e sollevare il serbatoio per rimuoverlo.
2. Rimuovere la sporcizia o i detriti dalla griglia del filtro situata sotto il serbatoio dell'acqua sporca. (FIG 8)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause / Soluzioni
Manca un accessorio	- Controllare il contenuto della scatola.
Perché la macchina non è alimentata?	- La spina potrebbe non essere inserita completamente nella presa elettrica. - Potrebbe essere necessario sostituire il fusibile nella spina. - Il termostato del motore potrebbe essere intervenuto. In tal caso, scollegare la macchina, controllare che non vi siano ostruzioni e pulire la griglia del filtro.
Perché l'acqua/soluzione non viene erogata?	- Premere il grilletto del tubo per rilasciare la miscela di soluzione e acqua. (Vedere Utilizzo degli strumenti di pulizia). - Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua pulita/soluzione sia montato saldamente. (Vedere Preparazione prima del funzionamento). - Il serbatoio dell'acqua pulita/soluzione è vuoto. Riempirlo. (Vedere Preparazione prima del funzionamento). - La valvola del serbatoio dell'acqua pulita/soluzione potrebbe essere bloccata. Tenere il serbatoio sopra il lavandino e premere la valvola sottostante per rilasciarlo. - L'aria è intrappolata nella pompa e nel tubo. Accendere la macchina, abbassare il tubo sul pavimento e tenere premuto il pulsante per un massimo di 1 minuto.
Perché la macchina non risponde?	- Il galleggiante del serbatoio dell'acqua sporca potrebbe essere stato attivato. Svuotare il serbatoio e attendere che il galleggiante si stabilizzi prima di riavviare. - L'ugello dell'utensile potrebbe non essere a contatto con la superficie; inclinarlo in avanti. (Vedere Utilizzo degli strumenti di pulizia). - Lo strumento di pulizia potrebbe essere bloccato. Controllare e cancellare. (Vedere Rimozione e pulizia dell'utensile e degli accessori). - Il serbatoio dell'acqua sporca potrebbe non essere assemblato correttamente o il coperchio potrebbe non essere montato correttamente. (Vedere Svuotamento e pulizia del serbatoio dell'acqua sporca). - Assicurarsi che l'ugello dello strumento di pulizia sia montato correttamente. (Vedere Utilizzo degli strumenti di pulizia). - Controllare e pulire la griglia del filtro sotto il serbatoio dell'acqua sporca. (Vedere Pulizia della griglia del filtro).

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea riguardo all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di trattamento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

Le informazioni sul consumo di energia in modalità OFF e standby, nonché in modalità standby in rete dell'apparecchio ai sensi del Regolamento UE 2023/826, sono disponibili al seguente link: <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

irigui la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vaau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 937 010 753

sat@di4.eu

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.di4.eu

